

*Филологические науки***ФОРМИРОВАНИЕ
МЕДИАКОМПЕТЕНТНОСТИ УЧАЩИХСЯ
ЗАВЕРШАЮЩЕЙ СТУПЕНИ ОБЩЕГО
СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ
ЧТЕНИЯ АУТЕНТИЧНЫХ ТЕКСТОВ
МОЛОДЕЖНЫХ СРЕДСТВ МАССОВОЙ
ИНФОРМАЦИИ В ПРОЦЕССЕ
ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Иванова Л.А., Коюшева Е.А.

*ФГБОУ ВПО «Иркутский государственный
лингвистический университет», Иркутск,
e-mail: media-lai@mail.ru*

Актуальность исследуемой проблемы формирования медиакомпетентности учащихся завершающей ступени общего среднего образования в процессе чтения аутентичных текстов молодежных средств массовой информации (СМИ) на уроке иностранного языка обусловлена рядом факторов: развитием сферы информационного производства; усилением интеграции национальных массово-коммуникационных сетей в транснациональные и как следствие обострением интереса к овладению иностранным языком; возрастанием внимания к печатной информации; интеграцией российской и зарубежной культур; развитием процессов социальной коммуникации; предпринимаемыми попытками адаптировать ранее созданные модели обучения иностранным языкам к современным развивающимся информационным условиям.

Следует констатировать, что проблема подготовки подрастающего поколения к жизни в эпоху информационного «взрыва», информационных технологий, возрастания роли информации как экономической категории не актуализируется в контексте школьного образования, выпускник школы оказывается не готовым к интеграции в мировое информационное пространство. Учащиеся инстинктивно стремятся к взаимодействию с ним, но, как показывает практика, оказываются не подготовленными к восприятию информации в электронных версиях печатных изданий и ее правильному толкованию. Школьники, по свидетельству отечественных ученых, нередко лишены ясных нравственно-эстетических ориентиров; ограничивают свои художественные интересы произведениями массовой культуры, не различают продукты масс-медийной культуры (элитную, специализированную, массовую, «желто-прессовую» (В.Д. Попов)). Эта проблема очень актуальна в наше время. Ее разрешение возможно при осуществлении целенаправленной деятельности (в первую очередь образовательных учреждений)

по формированию медиакомпетентности, в том числе в процессе чтения аутентичных текстов молодежных средств массовой информации.

Аутентичным, по определению Г.И. Ворониной [1, 2], является текст, который заимствован из коммуникативной практики носителей языка, отражает естественные ситуации повседневного общения и является собой образец живой, разговорной речи.

В молодежной прессе выделяют два вида аутентичных текстов:

1-й вид – тексты прагматического назначения, имеющие место на указателе, дорожном знаке, вывеске, картине, карте, диаграмме, схеме и т.д.

2-й вид – тексты информационного характера: сообщения, разъяснения к статистике, графике, надписи на картинах, комментарии, интервью, опросы мнений, письма читателей, актуальная сенсационная информация и т.д. [1, 2].

Газетный материал, как никакой другой, дает возможность овладения современной лексикой, знакомства с новыми явлениями, характерными для состояния языка на сегодняшний день. Это касается и лексического и грамматического аспектов, помимо этого, ученик, читающий прессу, узнает страноведческие и бытовые реалии современной духовной жизни общества страны изучаемого языка. С другой стороны, сопоставляя то, как пишут об одном и том же факте, явлении в русских и английских газетах, он получает средства адекватного вербального выражения реалий жизни своей страны.

Язык газеты обладает определенной спецификой, отличающей его от языка художественной или научной литературы, от разговорной речи. Газета рассчитана на разнородный многочисленный круг читателей и должна привлечь к себе внимание. Газетная информация организуется так, чтобы передать ее сжато, сообщить основное и оказать на читателя определенной эмоциональной воздействие. Газеты и журналы являются источником самой актуальной и разнообразной информации.

Г.И. Воронина выделяет следующие характеристики содержательного плана текстов молодежных СМИ:

1) лингвострановедческая и культуроведческая ценность;

2) межпредметная обусловленность и личностная значимость;

3) ориентировка на страноведческие и лингвострановедческие интересы учащихся [1, 2].

Но Г.И. Воронина выделяет только одну сторону использования аутентичных текстов

молодежных СМИ, а именно дидактическую, направленную на достижение основной цели обучения иностранному языку. Мы же глубоко убеждены, что возможности аутентичных текстов молодежных СМИ заключаются не только и не столько в развитии и коррекции речи, восполнении отсутствующей языковой среды с помощью наглядного представления речевой ситуации и т.д., но и в значительной степени в формировании медиакомпетентности. Причем, мы считаем, что сам процесс медиаобразования органически вписывается в урок. В этом состоит принципиально новый подход к использованию СМИ (в том числе и прессы) на уроке иностранного языка на современном этапе информатизации общества. При этом мы основываемся на том, что медиаобразование и «Иностранный язык» имеют общий генезис [3, 4, 5]. Оба явления базируются на идее коммуникации. Коммуникация – это связь, общение, смысловое взаимодействие людей. Коммуникация становится все более сложным социально-культурным феноменом, который во всех странах касается различных видов деятельности и неотделим от политической, социальной, экономической, культурной, научной, образовательной эволюции. Как известно, язык является важнейшим средством общения и используется людьми для взаимодействия между индивидами и группами индивидов. Обучение иностранному языку есть обучение пользованию этим средством. Сегодня предмет «Иностранный язык» имеет одну из ведущих задач – обучение коммуникации [3, 4, 5]. Пресса по своей природе также относится к коммуникации.

Нами было проанализировано несколько методик работы с прессой, но за основу мы принимаем методику обучения аутентичных текстов молодежной прессы, разработанную Г.И. Ворониной [2]. Особенности названной методики является:

1. Этапность обучения. Первым и необходимым этапом рассматривается предваряющий этап, который ставит своей целью познакомить учащихся в течение первых уроков с характеристиками молодежной прессы, издаваемой в стране изучаемого языка (где, кем, как часто издается тот или иной журнал, каковы его особенности, содержание разделов, рубрик, самих текстов и т.д.). На этом этапе учащиеся привлекаются не только к анализу содержательного плана молодежных журналов и газет, но и учащаются сравнивать, и критически оценивать материалы прессы с точки зрения актуальности и познавательной ценности. На втором, основном этапе осуществляется непосредственная работа с текстовыми материалами.

2. Новая типология взаимосвязанных и взаимообусловленных упражнений, учитывающий характер аутентичных текстов. Эти упражнения

развивают такие умения, которые позволяют читать аутентичные тексты разных видов и жанров:

а) умения рецептивного характера, обеспечивающие восприятие и понимание текста, и извлечение из текста ценностнозначимой информации;

б) умения репродуктивного характера, связанные с воспроизведением материала с опорой на ключевые слова, опорные предложения, сокращенный или упрощенный текст;

в) умения репродуктивно-продуктивного характера, направленные на воспроизведение и интерпретацию текста (раскрытие и обсуждение проблем, затронутых в тексте, передача текста от имени автора и от 3-го лица, развернутый диалог, аргументация с опорой на текст, объяснение сути вопроса в устной и письменной формах);

г) умения продуктивного характера, позволяющие использовать полученную информацию в смодулированных или аутентичных ситуациях общения (интервью, ролевая игра, беседа и т.д.).

3. Коммуникативное содержание и творческое наполнение разнообразных заданий к каждой серии упражнений, позволяющих в соответствии с поставленной задачей активизировать коммуникативно-речевую деятельность обучаемых.

Проанализировав данную методику и упражнения, мы пришли к выводу, что ее можно и нужно использовать также и для формирования медиакомпетентности, но для этого все же необходимо внести некоторые изменения, дополнения с целью целенаправленного медиаобразования. Стержнем медиаобразования должна стать последовательность влияний на сознание, чувства, поведение учащихся, при этом технологической цепочкой организации процесса обучения и медиаобразования является: формирование медиазнаний; использование аутентичных текстов молодежных СМИ как средства обучения английскому языку и медиаобразования; организация самовыражения учащихся средствами самодетальной иноязычной прессы.

Список литературы

1. Воронина Г.И. Методика обучения чтению аутентичных текстов молодежных средств массовой информации учащихся завершающей ступени общего среднего образования с углубленным изучением иностранного языка (на материале немецкого языка): Автореф. дис. ... канд. пед. наук (13.00.02) / МПГУ им. В.И. Ленина. – М., 1994. – 16 с.
2. Воронина Г.И. Организация работы с аутентичными текстами молодежной прессы в старших классах школ с углубленным изучением немецкого языка // Иностр. языки в школе. – 1993. – №6. – С. 56-58.
3. Verbitskaya O.M., Ivanova L.A. Media Competence as an Integral Quality of a New Teacher for a New School // European researcher. – 2011. – № 12 (15). – P. 1652-1655.
4. Иванова Л.А. Формирование медиа-коммуникативной образованности школьников-подростков средствами видео (на материале уроков французского языка): дис. ... канд. пед. наук. – Иркутск, 1999. – 245 с.
5. Иванова Л.А. Интеграция медиаобразования и учебной дисциплины «Иностранный язык» в образовательном процессе через аудиовизуальные СМК // Фундаментальные исследования. – 2008. – №5. – С. 75-77.